Przyjęcie dziecka do szkoły

Instrukcja: Kwestionariusz z rodzicami ucznia wypełnia nauczyciel języka polskiego jako obcego/drugiego przy wsparciu asystenta kulturowego. Rodzice powinni zostać poinformowani o klauzuli poufności dotyczącej ochrony danych osobowych (RODO), jak i o ich prawie odmowy udzielenia odpowiedzi na pytania bez podania przyczyny. Rodzic może też wypełnić dokument samodzielnie, jeśli zna język polski lub gdy kwestionariusz zostanie przetłumaczony na jego język ojczysty.

Прийняття дитини до школи

Інструкція: Опитувальник з батьками учня заповнює вчитель польскої мови як іноземної/ другої при підтримці культурного асистента. Батьки повинні бути поінформовані про положення про конфіденціальність, що стосується охорони персональних даних (RODO), а також про право на відмову відповідати на питання без надання причини. Батьки можуть заповнити документ самостійно, якщо вони знають польську мову або якщо опитувальник буде перекладений на їх рідну мову.

Część 1 Podstawowe informacje / Основна інформація

1. Imię i nazwisko ucznia / Ім'я і прізвище учня
   .....
2. Data urodzenia / Дата народження
   .....
3. Adres pobytu / Адреса проживання
   .....
4. Płeć: Kobieta/Mężczyzna/ Стать: Жінка/Чоловік
   .....
5. Data przyjazdu do Polski / Дата приїзду до Польщі
   .....
6. Miejsce urodzenia/ Місце народження
   .....
7. Obywatelstwo / Громадянство
   .....

8. Czy dziecko uczyło się wcześniej języka polskiego? Jeśli tak, to jak długo i jaki sposób: (dom, prywatne lekcje) / Чи вивчала дитина в минулому польську мову? Якщо так, то як довго і як саме (вдома, приватні заняття тощо)
   .....
   ..... .

Część 2 Umiejętności językowe / Мовні навички

1. Jaki jest **język pierwszy (ojczysty)** dziecka? / Рідна/перша мова дитини
   …….

Część 3 Język, jakim posługuje się rodzina ucznia / Мова, якою розмовляє родина учня

1. W jakim języku dziecko najczęściej komunikuje się w domu z rodzicami/ opiekunami? / Мова, якою дитина найчастіше користується вдома з батьками/опікунами

   …….

2. Czy ktoś mówi do dziecka w innym języku niż wymieniony w pytaniu powyżej? / Чи хтось розмовляє з дитиною мовою іншою ніж вказана в попередньому пункті?

   Tak (Так) / Nie (ні)

   Jeśli tak, w jakim języku i w jakich sytuacjach? / Якщо так, якою мовою і в яких ситуаціях?

   …….

3. Czy dziecko ma kontakt z językiem polskim poza szkołą? Jeśli tak, to w jakiej sytuacji?
Чи дитина має контакт з польською мовою поза школою? Якщо так, то в якій ситуації?

   Tak (Так) / Nie (ні)

   ……

Część 4 Pomoc w domu / Допомога вдома

1. Czy ktoś pomaga dziecku w domu przy odrabianiu prac domowych? Jeśli tak, to:/ Чи хтось допомагає дитині вдома під час вивчення уроків? Якщо так, то:

   - kim jest ta osoba? / Ким є та людина?
     ……..…….……
   - w czym pomaga dziecku? / У чому вона допомагає дитині?
     ……..
   - w jaki sposób? / В якій спосіб?
     ……...……

Inne uwagi, spostrzeżenia i obserwacje / Інші зауваження, спостереження:
…….
…….

Data i miejsce / Дата і місце

.....

Imię i nazwisko opiekuna dziecka / Ім'я і прізвище опікуна дитини:

.....

Pokrewieństwo /Ступінь спорідненості: .....

podpis rodzica/opiekuna
/ підпис батьків/опікуна

…….……..……..

podpis osób przeprowadzających wywiad
/ підпис осіб що проводили співбесіду

…….……..